



■ 杨吉元 主编

初中文言文领先阅读

(八年级)

CHUZHONG WENYANWEN
LINGXIAN YUEDU



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

初中文言文领先阅读

(八年级)

杨吉元 主编



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

初中文言文领先阅读·八年级 / 杨吉元主编. —杭州:
浙江大学出版社, 2008. 1
ISBN 978-7-308-05761-5

I. 初… II. 杨… III. 文言文—阅读教学—初中—教学
参考资料 IV. G634.333

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 001263 号

初中文言文领先阅读·八年级

杨吉元 主编

责任编辑 杨晓鸣 丁兴泉(特邀)

封面设计 刘依群

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路148号 邮政编码310028)

(E-mail: zupress@mail.hz.zj.cn)

(网址: <http://www.zjupress.com>

<http://www.press.zju.edu.cn>)

电话: 0571-88925592, 88273066 (传真)

排 版 浙江大学出版社电脑排版中心

印 刷 浙江万盛达实业有限公司

开 本 787mm×960mm 1/16

印 张 11

字 数 220千

版 印 次 2008年1月第1版 2008年4月第2次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-05761-5

定 价 15.00元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话(0571)88073522

出版说明

综观各地各类初中阶段的考试,对文言文的考查占有相当的比例,《全日制义务教育语文课程标准(实验稿)》中也明确指出,中学生阅读“浅易文言文,能借助注释和工具书理解基本内容”。可见培养学生阅读浅易文言文的能力,既是应试的需要,又是社会和时代对公民基本素质的要求。为了满足广大学生学习文言文的需求,我们编写了“文言文领先阅读丛书”。它是一套文言文课外拓展阅读读物。

本丛书收录的文章内容十分丰富,涉及爱国治国、品德修养、勤学苦读、处世交际等各个方面的内容,从不同侧面展示了祖国优秀的人文文化,彰显着民族历史、民族传统、民族精神的深厚底蕴,力图从多角度给予当今中学生人文的熏陶。为增强可读性,选入的文章短小精悍,体裁多样,有寓言,有故事,有神话,也有幽默笑话等,尽量使其文体达到多样化。

为了方便学生自主学习,本丛书设置了【注释】【译文】【阅读提示】【演练】【知识拓展】等栏目,对所选文言篇章做了全方位的辅导。【注释】是对文章中涉及的人物、事件、时间、地域、官制、民俗等知识以及疑难词句做的较为具体的解释;【译文】是对所选片段的翻译,主要是让学生能对照着阅读,从而逐步提高文言文的阅读能力;【阅读提示】是对文言片段中心内容的把握和揭示,但希望学生能做独立的思考,解读出更为精彩的体会;【演练】主要是参照各地的考试题型编拟了部分测试题目,可作为阅读后的模拟检测之用;【知识拓展】是本书的一大特色,主要是用短文的形式,尽可能地结合文章内容,适时地向学生介绍文言知识、文学常识和文化知识,以此让学生厚积薄发,举一反三,为阅读更多的古代典籍打下良好的基础。最后本书还附录了详尽的参考答案,以方便学生对照检查。

我们相信,只要认真阅读和训练,你的文言文阅读能力一定会有长足的提高和进步。

目 录

上 篇

1. 造酒忘米	(1)
2. 治国之道	(3)
3. 釜沸渡筏	(4)
4. 王积薪闻棋	(6)
5. 板桥诵书	(8)
6. 米从何来	(10)
7. 北人学没	(12)
8. 人之为学	(14)
9. 不残鸟雀	(16)
10. 济阴贾人	(18)
11. 敬德不谄	(20)
12. 空中楼阁	(22)
13. 弈秋海弈	(24)
14. 鹧鸪中计	(26)
15. 粤人食芝	(28)
16. 成衣匠	(30)
17. 澄子求衣	(32)
18. 太宗论盗	(34)
19. 田子退金	(36)
20. 推敲	(38)
21. 去私	(40)
22. 南辕北辙	(42)
23. 逆旅小子	(45)
24. 赵襄主学御	(47)
25. 赔偿菜翁	(49)

中 篇

26. 五不足恃 (51)
27. 小港渡者 (53)
28. 楚人貽笑 (55)
29. 次非斩蛟 (57)
30. 工之侨献琴 (58)
31. 一举济三役 (61)
32. 一钱斩吏 (63)
33. 山雉与凤凰 (65)
34. 千金市骨 (67)
35. 鸿 (69)
36. 狗猛酒酸 (70)
37. 越人遇狗 (73)
38. 东坡画扇 (75)
39. 牧豕逮狼 (77)
40. 南岐病癭 (79)
41. 狐假虎威 (81)
42. 董永 (83)
43. 苟变食卵 (85)
44. 鬼怕恶人 (87)
45. 熟能生巧 (89)
46. 四面楚歌 (91)
47. 汉世老人 (94)
48. 曲突徙薪 (96)
49. 戎夷 (98)
50. 三人越谷 (100)

下 篇

51. 三人成虎 (102)
52. 世态炎凉 (104)
53. 好为人师 (106)
54. 涸辙之鲋 (108)
55. 郭进守信 (111)

56. 孙叔敖纳言	(113)
57. 齐梁之譬	(115)
58. 杞人忧天	(117)
59. 猩猩好酒	(119)
60. 孔子学琴	(121)
61. 钟响磬鸣	(123)
62. 烛邹亡鸟	(125)
63. 杨生义狗	(128)
64. 力崇俭朴	(130)
65. 妄心	(132)
66. 黜说	(135)
67. 蒲留仙写书	(137)
68. 齐桓公好服紫	(139)
69. 南垣规训	(141)
70. 李氏之鸠	(148)
71. 玄石好酒	(146)
72. 造父习御	(148)
73. 杨氏入山	(150)
74. 鄙人学盖	(152)
75. 赵清献徇私	(154)

上篇

1. 造酒忘米

[明]江盈科

【选文】

一人问造酒之法于酒家。酒家曰：“一斗米，一两曲^①，加二斗水，相参和^②，酿七日，便成酒。”其人善忘，归而用水二斗，曲一两，相参和。七日而尝之，犹水也。乃往诮^③酒家，谓不传与真法。酒家曰：“尔第^④不循我法也。”其人曰：“我循尔法，用二斗水，一两曲。”酒家曰：“可有米乎？”其人俯首思曰：“是我忘记下来！”

噫！并^⑤酒之本而忘之，欲求酒，及于不得酒，而反怨教之者之非也。世之学者，忘本逐末，而学不成，何异于是！

——《雪涛谐史》

【注释】

①曲：酒母，酿酒所用的发酵剂。②参和：掺和在一起。③诮(qiào)：责备。④第：只是。⑤并：连。

【译文】

有一人向一家做酒的人家请教酿酒的方法。酒家告诉他：“一斗的米，加上一两酒曲，再加上二斗的水，相互掺和，这样过了七天，就变成酒了。”然而这个人很健忘，回家后用了二斗水，一两酒曲，就这样掺和起来做酒了。过了七天后尝一尝，还跟水差不多。于是就跑过去责怪酒家，说酒家不教他真正的酿酒之法。酒家说：“你只是没有按照我说的方法去做呀。”这个人说：“我是按照你的方法做的，用二斗水，一两酒曲。”酒家问他：“米放了没有？”他低下头想了想说：“是我忘记放米了！”

唉，连酿酒最基本的东西都忘了，还想得到酒，等到得不到酒，反而去埋怨别人教得不对。世上求学的人，忘记根本而去追求枝节，导致学业难成，跟这个人有什么不同呢！

【阅读提示】

我们万万不能学习文中的这个人，忘记根本而去追求枝节，没能得到酒，反而埋怨他人。所以，我们在学习和工作中更加不能忘本逐末，枝节是必然要抓到的，然而枝节只有

在抓住根本的条件下才能抓得住,否则只会前功尽弃。

【演练】

- 下列句子中加点的词语解释错误的一项是()
 A. 七日而尝之(品尝) B. 乃往消酒家(像以往那样)
 C. 尔第不循我法也(遵循,按照) D. 及于不得酒(到,等到)
- 下列句子中加点的词语意义和用法相同的一组是()
 A. 一人问造酒之法于酒家 何异于是
 B. 是我忘记下米 何异于是
 C. 归而用水二斗 学而时习之(《论语·学而》)
 D. 尔第不循我法也 问君何能尔?(《饮酒(其五)》)
- 翻译下面的句子。
 世之学者,忘本逐末,而学不成,何异于是!

- 本文中隐含的一个成语是_____。
- 请联系你的学习生活,谈谈你读了本文的感受。

【知识拓展】

历史上的“十圣”

酒圣:杜康,夏朝帝王,传说为酒的发明者。

文圣:孔丘,春秋末期的思想家、教育家,儒家学说的创始人。

史圣:司马迁,西汉著名的史学家和文学家,是我国第一部通史《史记》一书的作者。

草圣:张旭,唐代书法家,擅长草书。

医圣:张仲景,东汉医学家,著有《伤寒杂病论》和《金匮要略》两书,对我国医学发展影响很大。

武圣:关羽,东汉末期蜀国大将,重义气,精武艺,后人尊其为“关圣”、“关帝”。

书圣:王羲之,东晋时著名书法家,主要作品有《黄庭经》、《兰亭序》等。

画圣:吴道子,唐朝著名画家,擅长人物画。

茶圣:陆羽,唐朝人,以嗜茶著名,著有《茶经》三卷。

诗圣:杜甫,唐代伟大的现实主义诗人,著有《杜工部集》。

2. 治国之道

[春秋]管仲

【选文】

凡治国之道^①，必先富民。民富则易治也，民贫则难治也。奚以^②知其然也？民富则安乡重家，安乡重家则敬上畏罪^③，敬上畏罪则易治也。民贫则危乡轻家，危乡轻家则敢陵上犯禁^④，陵上犯禁则难治也。故治国常富，而乱国常贫。是以善为国者，必先富民，然后治之。

——《管子·治国》

【注释】

①道：根本原则或根本方法。②奚以：即“以奚”。奚，疑问代词，何，怎么。以，介词，根据。③敬上畏罪：服从上司，害怕犯法。敬上，服从上司。敬，恭顺，服从。上，君上，泛指统治者。④陵上犯禁：抗上而触犯禁令。陵，同“凌”，欺凌，侵犯。犯禁，违犯禁令，犯法。

【译文】

大凡治国的道理，一定要先使人民富裕起来，人民富裕就容易治理，人民贫穷就难以治理。凭什么知道这样的道理呢？人民富裕就安于乡居而爱惜家园，安乡爱家就恭敬君上而畏惧刑罪，敬上畏罪就容易治理了。人民贫穷就不安于乡居而轻视家园，不安于乡居而轻家就敢于对抗君上而违犯禁令，抗上犯禁就难以治理了。所以，治理得好的国家往往是富裕的，乱国必然是贫穷的。因此，善于治理国家的君主，一定要先使人民富裕起来，然后再管理他们。

【阅读提示】

《管子·治国》篇主要论述了富国、强兵、王天下的根本办法。作者认为，治理国家必须从治理经济入手。一方面要兴利，提倡、鼓励发展农业生产，另一方面要除弊，限制、禁止妨碍发展农业生产的经济活动。只有如此，国家才可以逐渐达到“众民、强兵、广地、富国”，最后统一天下的目的。本文就是谈治国的方法。文章开门见山，摆出论点：治国的方法就是使老百姓先富起来。道理何在呢？百姓富就易治，穷就难治。然后运用设问的方式，从正反两个方面比较论证，说明自己的观点。这种论述的方法，论点鲜明，论证条理清晰。

【演练】

1. 解释下列句子中加点的词语。

- (1) 凡治国之道,必先富民() (2) 奚以知其然也()
(3) 陵上犯禁则难治也() (4) 是以善为国者()

2. 下列说法正确的一项是()

- A. “凡”用在一句开头,与句首发语词“夫”用法一样,可不译。
B. “奚以知其然也”正确的语序是“以奚知其然也”,属于定语后置句式。
C. “必先富民”中的“富”字是形容词使动用法,可译为“使……富”。
D. “是以善为国者”中的“为”读做“wèi”,是“为了”的意思。

3. 用现代汉语翻译下列句子。

(1) 民富则安乡重家,安乡重家则敬上畏罪。

(2) 故治国常富,而乱国常贫。

4. 在短短百十字的文字中,直接体现了管仲“_____”这一远见卓识。

【知识拓展】

六 书

古人分析汉字的造字方法而归纳出来的六种条例,即象形、指事、会意、形声、转注、假借。今人一般认为后两种与造字无关。象形即描摹事物形状的造字法,如“日、月、山、羊、马”等,象形字全是独体字。指事是以象征性的符号来表示意义的造字法,如“上、下、本、末、中、甘、刃”等,指事字也全是独体字。会意是由两个或多个字合起来表达一个新的意义的造字法,如“明、旦、采、休”等。形声是意符和声符并用的造字法,形声字占汉字的百分之八十左右。

3. 釜沸渡筏

[南宋]岳珂

【选文】

昔有人得一鳖^①,欲烹而食之,不忍当杀生之名。乃炽火使釜水有沸^②,横筏^③为桥。

与鳖约曰：“能渡此则活汝。”鳖知主人以计取之，勉力爬沙^④，仅能一渡。主人曰：“汝能渡桥，甚善！更^⑤为我渡一遭，我欲观之。”

——《程史》

【注释】

①鳖：形状像乌龟，也叫甲鱼或团鱼，俗称王八。②炽火：即把火烧得很旺。釜(fǔ)：是古代的炊事用具，相当于现在的锅。百沸：久沸，指水烧得很开。③筱(xiǎo)：细竹子。④爬沙：原指蟹行，这里指鳖行。⑤更：再。

【译文】

从前，有人捉得一只甲鱼，想煮来吃了它，但又不肯担当杀生的恶名。于是用旺火烧得锅里的水鼎沸，然后在锅上横架一根细竹子作为桥，然后跟甲鱼商量说：“你能渡过这桥，我就让你活命。”甲鱼知道主人是在使用诡计骗杀自己，就费尽精力，像螃蟹一样艰难地爬行，总算勉强爬到了尽头。主人又说：“你能渡过这桥，真太好了！再给我渡一次，我要看看仔细。”

【阅读提示】

这只甲鱼也算死定了。不必说横渡两次，就是横渡十次、百次，它也是无法逃脱死亡的命运的。因为主人已经打定了“烹而食之”的鬼主意；他“横筱为桥”，与之相约，只不过是为了不担杀生的恶名罢了。世上的恶人就是这样，虚伪、狡诈得很。为了达到罪恶目的，他们总会想方设法找一些漂亮的借口来掩饰自己狰狞的面目。所以我们要擦亮眼睛，识破这些人的伪善面孔。

【演练】

1. 解释下列加点的词语在文中的意思。

(1) 乃炽火使釜水百沸() (2) 能渡此则活汝()

2. 下列句子中“之”字的用法不同类的一项是()

- A. 欲烹而食之 B. 不忍当杀生之名
C. 鳖知主人以计取之 D. 我欲观之

3. 用现代汉语写出下面句子的意思。

更为我渡一遭，我欲观之。

4. 这则故事说明了什么道理？

【知识拓展】

中国十大古典悲剧

《窦娥冤》(杂剧),元代关汉卿作;《赵氏孤儿》(杂剧),元代纪君祥作;《精忠旗》(传奇),明代冯梦龙作;《清忠谱》(传奇),清代李玉作;《桃花扇》(传奇),清初孔尚任作;《汉宫秋》(杂剧),元代马致远作;《琵琶记》(南戏),元末高则诚作;《娇红记》(杂剧),明代孟称舜作;《长生殿》(传奇),清初洪昇作;《雷峰塔》(传奇),清代方成培作。

4. 王积薪闻棋

[唐]李肇

【选文】

王积薪棋术功成,自谓天下无敌。将游京师,宿于逆旅^①。既灭烛,闻主人媼^②隔壁呼其妇曰:“良宵难道^③,可棋一局乎?”妇曰:“诺。”媼曰:“第几道下子^④矣。”妇曰:“第几道下子矣。”各言数十。媼曰:“尔败矣。”妇曰:“伏局^⑤。”积薪暗记,明日复其势^⑥,意思^⑦皆所不及也。

——《唐国史补》

【注释】

①逆旅:客舍,旅馆。②媼(āo):年老的妇女。③遣:排遣,打发。④道:本文指围棋布子的位置,唐代围棋棋盘纵横各十九道线,双方均在横竖线交叉点布子。子:棋子。这里,婆媳分居两室,都是心中虚设一盘,攻战过程全凭记忆。⑤伏局:认输。⑥复其势:复验那盘棋的局势。意思是按自己暗中记忆的,把那盘棋重新布子走一遍。⑦意思:用意思路。

【译文】

王积薪学会了下棋,自以为天下没有敌手。有一次他到京师去,路上在一个小旅馆过夜。熄灯以后,听见旅馆老婆婆隔了墙壁叫她的媳妇,说:“这么美好的夜晚,没有什么可以消磨,和我下一局棋怎样?”媳妇回答说:“好。”老婆婆说:“我在第几道下一棋子。”媳妇说:“我在第几道下一棋子。”这样轮流说,各下了几十子。老婆婆说:“你输了!”媳妇说:“是我输了。”王积薪把两人下棋的过程记在心里。第二天,他用棋盘把她们下的棋重

走一遍,发现两人下棋用意之妙,都是他远远比不上的。

【阅读提示】

王积薪棋下得不错,以为天下没有了敌手,不料在去京城的路,被两个女人镇住了。婆媳两人的一晚盲棋,令王积薪开了眼界,原来世界上还有很多高手,所下之棋竟是自己闻所未闻的。故事最后虽未写出王积薪此时的感受,但对他的触动是可想而知的。俗话说,山外有山,人外有人。这个故事对那些学了一点东西就沾沾自喜,自认为老子天下第一的人,有很大的教育意义。

【演练】

- 下列句子中加点的词语解释错误的一项是()
 A. 自谓天下无敌(对手) B. 既灭烛(既然)
 C. 良宵难遣(排遣,消遣) D. 可棋一局乎(下棋,作动词)

- 用现代汉语翻译下面的句子。
 明日复其势,意思皆所不及也。

- 这篇选文短小精干,趣中寓理,从王积薪最初“自谓天下无敌”,到自叹棋艺不及媼妇,为我们揭示了一个怎样的道理?

【知识拓展】

围 棋

我国的围棋,源远流长,早在春秋时就流行,久盛不衰。《学弈》中说到的“弈秋”,就是著名的围棋手。到了唐朝,围棋已定型为今天的纵横 19 道,361 个点。它最初叫“弈”,“围棋”这个名词在西汉时出现。到魏晋南北朝,上至帝王,贵族,下到平民百姓,都喜爱下围棋,因此高手辈出,从本文也可窥其一斑。当时已实行九等品级制,是今天围棋九段等级制的雏形。汉朝的班固、马融等都总结过下围棋的经验,至唐与五代,关于围棋的专著已很多,如《棋图义例》、《棋势》等。棋盘(棋枰)及棋子有木质、石质的,也有玉制的。日本、朝鲜及东南亚的围棋,都是从中国流传过去的。

5. 板桥诵书

[清]郑燮

【选文】

板桥^①幼随其父学,无他师也。幼时殊无异人之处。少长,虽长大,貌寝陋^②,人咸易^③之。又好大言,自负太过,谩骂无择。诸先辈皆侧目,戒勿与往来。然读书能自刻苦,自愤激^④,自竖立^⑤,不苟同俗,深自屈曲委蛇^⑥,由浅入深,由卑^⑦及高,由迳^⑧达远,以赴^⑨古人之奥区^⑩,以自畅其性情才力之所不尽。人咸谓板桥读书善记,不知非善记,乃善诵耳。板桥每读一书,必千百遍。舟中、马上、被底,或当食忘匕箸^⑪,或对客不听其语,并自忘其所语,皆记书默诵也。书有弗记者乎?

——《板桥自序》

【注释】

①板桥:即郑燮,字克柔,号板桥。②寝陋:相貌丑陋。③咸:都。易:轻视。④愤激:发奋激励。⑤竖立:同“树立”,自竖立,指有自己独到的见解。⑥屈曲委蛇(yí):弯曲。这里指书中曲折难尽的深意。委蛇,同“逶迤”。⑦卑:低。⑧迳:近。⑨赴:这里是探求的意思。⑩奥区:奥妙的境界。区,区域,境界。这里指难攻的古代学术问题。⑪匕、箸:古人取食的器具。

【译文】

板桥从小跟父亲学习,没有其他的老师。小的时候,和别人相比没有特别不一样的地方。慢慢长大了,虽然高大,但是容貌丑陋,人们都看不起。又喜欢说大话,非常自信,到处不加选择地批评。长辈们都瞪着眼睛看,告诫小辈不要与他来往。但是他读书能够自己刻苦,自己发愤激励,有自己独到的见解,不附和一般人的见解,深入书中蕴含的深意,从浅的地方到深的地方,从低到高,从近到远,从而到达古人学问深奥的地方,使自己酣畅地表现那没有全部显示出来的性格才能。人们都说板桥读书时善于记忆,他们不知道他不是记性好,只是善于诵读罢了。板桥每次读一本书,一定要读千百遍。在船上,马上,被子里,有时在吃饭的时候忘记了勺子筷子,有的时候对着客人没有听他们说话,并且忘记了他们说话的内容,都在记忆读过的书并且默默地背诵。这样,书还有不被记住的地方吗?

【阅读提示】

板桥说他小时候并无出众之处,稍长大后,相貌又不好,得不到人们的喜欢,可是他却很自负,“好大言”,而且“漫骂无择”,对任何事任何人都敢发表他的看法。板桥有点孤立,有点寂寞,却也从反面激发了他的奋发上进。板桥读书“不苟同俗”,他是出类拔萃的,是坦荡真诚的,只是为庸人所不理解罢了,他只有走自己的路。他特立独行,喜好自由,性格鲜明独特,这正是他的艺术和文学个性的最直接源泉,他成功的最内在原因也正在此。

【演练】

- 下列句子中加点的词语解释错误的一项是()
 A. 板桥幼随其父学(跟随) B. 人咸易之(更改)
 C. 又好大言(喜欢) D. 由卑及高,由逵达远(近)
- 下列句子中加点的词语意义和用法完全相同的两项是()()
 A. 少长,虽长大,貌寝陋 宾客意少舒(《口技》)
 B. 咸勿与往来 与朱元思书(《与朱元思书》)
 C. 人咸易之 人咸谓板桥读书善记
 D. 或对客不听其语 楼上人……或凭或立(《山市》)
- 用现代汉语翻译下列句子。
 (1)幼时殊无异人之处。
 (2)人咸谓板桥读书善记,不知非善记,乃善诵耳。
- 反映郑板桥读书时往往进入忘我境界的句子是_____。
- 郑板桥之所以“善记”是因为_____。(用自己的话概括)
- 从郑板桥读书你得到怎样的启发?

【知识拓展】

古代书籍的几种代称

青简、韦编、青编:古代没有纸时,把字写在竹简上,用皮绳把竹简编缀起来,故称书籍为“青简”、“韦编”。“韦”就是用来编扎竹简的皮绳。“青编”即“青丝编”,以青丝编结,用来记事,因而古代记事书籍常以“青编”代称。

芸帙、芸编、芸签:有了纸以后,人们为了防止虫对书的咬噬,常在书里放“芸香”,后人便用“芸帙”、“芸编”、“芸签”等代称书籍。

缥緗、缥帙、缥缥、缥帙；“缥”是青白色的丝织物，“緗”是浅黄色的丝织物，古人常用这两种丝织物作书籍的封皮、封套，“缥緗”等遂成为古代书籍的代称。

坟典、坟籍：传说古代早期的典籍有“三坟五典”、“九丘八索”。“坟典”是“三坟五典”的简称；“三坟五典”、“九丘八索”有时用来泛指古代典籍，而“坟典”、“坟籍”则常用作古代典籍的代称。

二酉：代指丰富的藏书。“二酉”原系湖南境内的大酉山、小酉山。相传小酉山石穴中藏书千卷，乃是秦人留下之物，后用以指代丰富的藏书。

6. 米从何来

[北宋]苏轼

【选文】

齐有富人，家累^①千金。其二子甚愚，其父又不教之。一日，艾子谓其父曰：“君之子虽美，而不通世务，他日曷能克其家^②？”父怒曰：“吾之子敏^③，而且恃多能^④，岂有不通世务耶？”艾子曰：“不须试之他^⑤，但问君之子，所食者米从何来。若知之，吾当妄言之罪^⑥。”父遂呼其子问之。其子嘻然^⑦笑曰：“吾岂不知此也，每以布囊取来。”其父愀然^⑧而改容曰^⑨：“子之愚，甚也，彼米不是田中来？”艾子曰：“非其父不生其子。”

——《艾子杂说》

【注释】

①累：积累。②曷：通“何”，怎么。克：胜任。③敏：灵敏，聪明。④恃：依靠，凭借。多能：多种本领。⑤他：别的。⑥当：作动词，担当。妄言：乱说，造谣。⑦嘻然：嬉笑的样子。⑧愀(qiǎo)然：不高兴的样子。改容：改变面色。

【译文】

齐国有个富翁，家底很厚。他的两个儿子愚蠢不堪，父亲也不加以教育。一天，艾子对他们的父亲说：“您的儿子虽然长得漂亮，可是不懂世事，不明事理，日后怎么能治家立业呢？”父亲听了生气地说：“我的儿子聪敏过人，而且堪称是多才多能，哪有不通世务的道理呢！”艾子说：“不用试别的，就请问问您儿子，所吃的米是从哪儿来的吧。如果他知道，我情愿承担胡说八道的罪过。”父亲于是唤来儿子，当面考问。儿子嬉皮笑脸地说：“这我哪能不知道呢，米总是从装米的布口袋里取出来的嘛！”父亲脸色一沉，不高兴地呵